

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 14 (1984)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Moderna-luxe®

**Le nouveau matelas de Bico pour les virtuoses du sommeil.**

Moderna-luxe est le fruit de nos efforts pour créer un nouveau matelas de santé supérieurement confortable et procurant une saine détente.

## Noyau de latex.

La combinaison d'un latex d'une grande élasticité avec du polyester fait aussi de ce matelas particulièrement moelleux un soutien idéal pour tout le corps. Moderna-luxe s'adapte parfaitement même à un sommier dont la tête et le pied sont levés.

## Tout nouveau – même à l'extérieur.

La couche antirhumatismale en fibres naturelles, sélectionnées et éprouvées, est

En vente dans toutes les bonnes maisons de literie, de trousseaux et d'ameublement.

Fabricant:  
Birchler & Cie SA,  
Usines Bico, 8718 Schanis

cousue à l'intérieur de la housse. La fermeture-éclair glissant sur trois côtes permet d'enlever aisément la housse pour un nettoyage à sec. Ainsi le matelas reste d'une propreté hygiénique de longues années durant.

**Moderna-luxe et Bicoflex, la combinaison optimale pour un sommeil parfait.**

**Le Moderna-luxe n'est pleinement efficace qu'avec un sommier Bico-flex à suspension pivotante à 3 crans. Matelas et sommier sont exactement adaptés l'un à l'autre afin d'assurer un confort total.**



DubaCh 170

**Pour un sommeil sain et profond – Bicoflex et matelas Bico.**

# OLBAS

Le remède-maison éprouvé contre

## refroidissements

- catarrhe
- danger de grippe
- toux
- maux de gorge

## douleurs

- maux de tête
- maux de pied et de jambe
- douleur musculaire



## pour inhaler et frictionner

Le succès thérapeutique de l'Olbas dans le traitement des refroidissements et des douleurs est dû à la combinaison parfaitement équilibrée d'huiles essentielles provenant de 6 plantes médicinales éprouvées.

Olbas pénètre avec facilité dans la peau et les tissus et soulage rapidement la peine. On peut l'employer à la maison aussi bien qu'en route.

En vente dans les pharmacies et drogueries comme  
**Huile Olbas** (50% huiles essentielles)  
**Olbas Pur** (100% huiles essentielles)

**mieux qu'un cadeau un livre**  
**LIBRAIRIE PAYOT**

# LA COCARDE

Institut médico-social

Etablissement médico-social pour personnes âgées. Convalescence et à demeure. Tous soins par personnel diplômé. **Reconnu par les caisses maladie.**

Direction: M. Mme Voumard, ch. de la Cocarde 15, 1024 Ecublens. Tél. (021) 34 72 27.

**Médecins responsables:** Dr Srnka, Ecublens  
Dr Anken, Préverenges